

## Filipenses

### Juu' la- ga-sii' Paa' kih' øøh' jne' hi- chaa- Filipo

<sup>1</sup> Jnä' Paa' kyaah' Timotä jmee' jnääh' ta' kih' Jesucristo, siin' kyah' hnäh' hi- na-jngëe' hi- tääh' jwii- Filipo, kih' he- ma-laah' hnäh' koo- kyaah' Jesús. Hi' siin' he- la- lä-kye- kih' hi- kye- në hi' kyaah' lä-jëe' hi- na-hñaä' kwa' be' jee' na-.

<sup>2</sup> Ngiiin' kih' Dio hi- laa' Täa' jnän' hi' ngiiin' kih' Jesucristo Dsa-jøøh' jnän', wa' kway' lä-jë- he- llu' kyah' hnäh', hi- wa' jmeey' hii' ti' kyah' hnäh'.

#### *Ga-kwa' Paa' ti'hmaah' kih' Dio*

<sup>3</sup> Kwan' ti'hmaah' kih' Dio kyaan', koo- hä' koo- hä' lä' ma' dsooh- dsen' hnäh'. <sup>4</sup> Lä-jë- jiih- lä' ma' hlëehn' kyaah' Dio, chaa- ba' jnä' llu' jee' ngiiin' kih' lä-jëe' hnäh', <sup>5</sup> jëeh' lä' ma' ga-løøh' hnäh' kwah- hnäh' be' kin' jee' kwan' ju'hmëe' lä-jiih' na' sa' ma-hwaah' hnäh'. <sup>6</sup> Ma' ba' jnä' lä-koo- jmee' Dio kyah' hnäh'. Hñii' bih' ga-løoy' jääy- hnäh' hi' lä-ja- ngoo' ba' jääy- hnäh' lä-jiih' hñaä' ta' he- jmeey' kih' lä-jaa- lä-jaa- hnäh' wa'ra- ga-të' jee' jäh' Jesucristo. <sup>7</sup> Soøh- he- kan- o-jøh- dsë- lä-ja- kyah' hnäh', jëeh', hnaan' hnäh' cha-miih-. Ma-ke- hään' neh-ñe' o chehn' në'ta' mah' noon' në' kih' ju'hmëe', ma'ra- he- mi-jää' ba' Dio jne' ko-jøh'. <sup>8</sup> Ñe- ba' Dio he- hnaan' hnäh' cha-miih-, ja-ba' lä-koo- hnää' Jesucristo hnäh'.

9 Lăˉlaˉ ngiˉn' kih' Dio kyah' hnăh'. Hnoon' hnaah' hnăh' øøh' hnăh' chaˉgaˉmiihˉ, hiˉ hnoon' lăˉchaˉ ga' huˉdsëˉ llu' kyah' hnăh' hiˉ hnoon' lăˉngëeh' hnăh' chaˉgaˉmiihˉ. 10 Maˉjaˉ ba' lăˉñeh' hnăh' heeˉ naˉ heˉ llu' ga' kyah' hnăh' kih' jee' lăˉjëˉ. Lăˉjwëˉ jaˉ leeh' hnăh' naˉjngëe', moˉsoˉ chaˉgaˉheˉ naˉbăäh' hnăh' niˉmiihˉ waˉraˉ gaˉtëˉ jee' jăh' Cristo. 11 Heˉ lăˉjaˉ, lăˉchaˉ naˉku' naˉngiˉi' taˉllu' heˉ jmeeh' hnăh', taˉlaˉ kih' Jesucristo mah' wa' la' juˉhˉ kih' Dio hiˉ lăˉjaˉ hä' dsaˉ chaˉmiihˉ kiyh'.

*Gaˉjmeeh' Paaˉjuu' haˉ lăˉ la' kih' hñiiy'*

12 Hnoon' lăˉñeh' hnăh' øøhn', kwaatˉ kih' lăˉjëˉ wii' heˉ gaˉngëen', gaˉjñee' chaˉgaˉmiihˉ juˉhmëe'. 13 Lăˉjaˉ lăˉjëeˉ hløø' hiˉ tääh' nētaˉ laˉ, maˉñeˉ bih' hään' nehˉñe' kwaatˉ kih' Cristo. Hiˉ gaˉlăˉjëeˉ ba' hiˉ tääh' jee' laˉ maˉnuuˉ bih'. 14 Jwëeˉ øøh' jne' gaˉtëeyh' be' taˉlaˉ kih' Dsaˉjøøh' jnăn, lăˉllu' heˉ gaˉnuuy' heˉ hään' nehˉñe'. Heˉjaˉ tuuˉ dsëy' chaˉgaˉmiihˉ hlëeyhˉ dsaˉ juu' kih' Dio, moˉsoˉ goyhˉ na'.

15 Maˉraˉ juˉdsoo', wii' dsë' koˉllaq' dsaˉ hiˉ gaˉnää' kwaˉjuu' kih' Cristo, hiˉ hnøoy' llay' hñiiˉ. Pero hiˉ jñah' hiˉ kwaˉjuu', koˉnëeˉ ba' la' huˉdsëˉ kiyh'. 16 Hiˉ koˉnää' dsaˉ he', kwaˉjuu' kih' Cristo, pero taˉjuu' bih'. Heˉ hnooyhˉ hñiiˉ ba' jaˉ. Hiˉ hnoohˉ gyih' haˉ lăˉjee' lăˉwii' kinˉ heˉ hään' nehˉñe' laˉ, huˉdsëˉ kih' bih' jaˉ. 17 Pero hiˉ jñah' he', kwaˉjuu' kih' Cristo kih' heˉ hnäy' dsaˉ. Maˉñeˉ bih' hään' nehˉñe' mah' noon' nē' kih' juˉhmëe'. 18 Pero saˉ chaˉheˉ jmee', cher' mah'

llu<sup>1</sup> huu<sup>1</sup>dsē<sup>-</sup> kiyh<sup>1</sup> o cher<sup>1</sup>mah<sup>1</sup> sa<sup>1</sup> llu<sup>1</sup>. He<sup>-</sup> kwa<sup>-</sup> dsa<sup>-</sup> juu<sup>1</sup> kih<sup>1</sup> Cristo, he<sup>-</sup> ja<sup>-</sup> ba<sup>1</sup> jmee<sup>-</sup> chaan<sup>-</sup> llu<sup>1</sup>.

Hi<sup>-</sup> lä<sup>-</sup> ma<sup>-</sup>ngoo<sup>1</sup> ja<sup>-</sup>ba<sup>1</sup> chaan<sup>-</sup> llu<sup>1</sup>, <sup>19</sup> jëeh<sup>1</sup> ma<sup>-</sup> ba<sup>1</sup> jnä<sup>1</sup> lä<sup>-</sup>jë<sup>-</sup> ba<sup>1</sup> ya<sup>-</sup>hi<sup>1</sup> llu<sup>1</sup>. Lää<sup>1</sup> ba<sup>1</sup> jnä<sup>1</sup> kyaah<sup>1</sup> he<sup>-</sup> ngiih<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> kin<sup>-</sup> kih<sup>1</sup> Dio hi<sup>-</sup> kyaah<sup>1</sup> be<sup>1</sup> kih<sup>1</sup> Jmi<sup>-</sup>lle<sup>1</sup> kih<sup>1</sup> Jesucristo. <sup>20</sup> Ma<sup>-</sup>cha<sup>-</sup> ba<sup>1</sup> o<sup>-</sup>joh<sup>-</sup> dsē<sup>-</sup> kin<sup>-</sup> hi<sup>-</sup> sa<sup>-</sup> jän<sup>-</sup> kyaah<sup>1</sup> o<sup>-</sup>hih<sup>-</sup>. Ma<sup>-</sup>ra<sup>-</sup> he<sup>-</sup> jmee<sup>-</sup> dsa<sup>-</sup> juuh<sup>-</sup> kih<sup>1</sup> Cristo ta<sup>-</sup>la<sup>-</sup> kih<sup>1</sup> jnä<sup>1</sup>. Sa<sup>-</sup> cha<sup>-</sup> he<sup>-</sup> jmee<sup>-</sup> cher<sup>1</sup>mah<sup>1</sup> chaa<sup>-</sup> ga<sup>1</sup> jnä<sup>1</sup> o ma<sup>-</sup>na<sup>-</sup>juun<sup>1</sup>. <sup>21</sup> Cher<sup>1</sup>mah<sup>1</sup> chaa<sup>-</sup> ga<sup>1</sup> jnä<sup>1</sup>, Cristo ba<sup>1</sup> kyaah<sup>1</sup> jnä<sup>1</sup>. Hi<sup>-</sup> cher<sup>1</sup>mah<sup>1</sup> ga<sup>-</sup>juun<sup>1</sup>, ma<sup>-</sup>lih<sup>-</sup> ba<sup>1</sup> jnä<sup>1</sup> ja<sup>-</sup>. <sup>22</sup> Cher<sup>1</sup>mah<sup>1</sup> ngoo<sup>1</sup> ga<sup>1</sup> chaan<sup>-</sup> jmi<sup>-</sup>gyuu<sup>-</sup> la<sup>-</sup>, lä<sup>-</sup>cha<sup>-</sup> cha<sup>-</sup>ga<sup>-</sup>miih<sup>-</sup> ta<sup>1</sup> llu<sup>1</sup> he<sup>-</sup> jmeen<sup>-</sup>. Sa<sup>-</sup> man<sup>-</sup> he<sup>-</sup> koo<sup>-</sup> jee<sup>1</sup> lä<sup>-</sup>to<sup>1</sup> he<sup>-</sup> llu<sup>1</sup> ga<sup>1</sup>. <sup>23</sup> Koo<sup>-</sup> jee<sup>1</sup> ba<sup>1</sup> hään<sup>1</sup> kih<sup>1</sup> he<sup>-</sup> ja<sup>-</sup>. Hnoo<sup>1</sup> ga<sup>1</sup> jnä<sup>1</sup> he<sup>-</sup> juun<sup>1</sup> ba<sup>1</sup> mah<sup>1</sup> na<sup>-</sup>gyan<sup>1</sup> kyaah<sup>1</sup> Cristo. Cha<sup>-</sup>ga<sup>-</sup>miih<sup>-</sup> llu<sup>1</sup> he<sup>-</sup> ja<sup>-</sup> kin<sup>-</sup>. <sup>24</sup> Pero lä<sup>-</sup>jmää<sup>1</sup> ga<sup>1</sup> kyah<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup>, cher<sup>1</sup>mah<sup>1</sup> chaa<sup>-</sup> ga<sup>1</sup> jnä<sup>1</sup> jmi<sup>-</sup>gyuu<sup>-</sup> la<sup>-</sup>. <sup>25</sup> Lä<sup>-</sup>la<sup>-</sup> gwa<sup>1</sup> huu<sup>1</sup>dsē<sup>-</sup> kin<sup>-</sup>, man<sup>-</sup> he<sup>-</sup> chaa<sup>-</sup> ga<sup>1</sup> jnä<sup>1</sup> miih<sup>-</sup> jmi<sup>-</sup>, he<sup>-</sup> gyan<sup>1</sup> kyaah<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> jmi<sup>-</sup>gyuu<sup>-</sup> la<sup>-</sup>. Lä<sup>-</sup>ja<sup>-</sup> go<sup>-</sup>nää<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> ta<sup>-</sup> cha<sup>-</sup>nē<sup>1</sup> he<sup>-</sup> jmeeh<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> dsoo<sup>1</sup> hoh<sup>1</sup> cha<sup>-</sup>ga<sup>-</sup>miih<sup>-</sup> hi<sup>-</sup> ja<sup>-</sup>ba<sup>1</sup> lä<sup>-</sup>ja<sup>-</sup> jëë<sup>-</sup> hoh<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> kyaah<sup>1</sup> he<sup>-</sup> ma<sup>-</sup>dsoo<sup>1</sup> hoh<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup>. <sup>26</sup> He<sup>-</sup>ja<sup>-</sup> wa<sup>-</sup>ra<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>lloon<sup>1</sup> ka<sup>-</sup>läh<sup>1</sup> jee<sup>1</sup> tääh<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup>, lä<sup>-</sup>chaa<sup>-</sup> hnäh<sup>1</sup> llu<sup>1</sup> cha<sup>-</sup>ga<sup>-</sup>miih<sup>-</sup> ta<sup>-</sup>la<sup>-</sup> kih<sup>1</sup> Cristo, wa<sup>-</sup>ra<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>jëëh<sup>-</sup> jnä<sup>1</sup>.

<sup>27</sup> Kih<sup>1</sup> jee<sup>1</sup> lä<sup>-</sup>jë<sup>-</sup>, jmee<sup>-</sup> bii<sup>1</sup> go<sup>-</sup>taah<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> kwee<sup>-</sup> lä<sup>-</sup> hnø<sup>1</sup> kih<sup>1</sup> ju<sup>-</sup>hmëë<sup>1</sup> kih<sup>1</sup> Cristo. Cher<sup>1</sup>mah<sup>1</sup> ngoon<sup>1</sup> na<sup>-</sup>jëen<sup>-</sup> hnäh<sup>1</sup>, o cher<sup>1</sup>mah<sup>1</sup> sa<sup>-</sup> ngoon<sup>1</sup>, pero ma<sup>-</sup>ra<sup>-</sup> he<sup>-</sup> hnoon<sup>1</sup> tēēhn<sup>1</sup> juu<sup>1</sup> kyah<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> che<sup>1</sup> lä<sup>-</sup> ma<sup>-</sup>tääh<sup>1</sup> ba<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> koo<sup>-</sup> hweh<sup>-</sup> kyaah<sup>1</sup>

koõ- nēē' ba' huu'dsē-, hi' hnoon' nuun` ka-lāh' che' lā' ma-kwah' ba' hnāh' be' ko-jøh' jee' jñeeh' hnāh' ju'hmēē' he- jmee- jne' dsoo'. 28 Ta' wa' gah' hnāh' ni' miih- kih' hi- na-høøh' kyah' hnāh'. Lā-jwē' ja- lā-jnā' he- lloo~ koõ- jmi' heey'. Pero kyah' hnāh' lā-jnā', ma-ra' he- lāā' ba' hnāh'. Dio ba' he' hi- jmee' lā-ja-. 29 Jēeh' ta-la' kih' Cristo, he- ga-na' jwē' jmeeh' hnāh' dsoo' hoh' hnāh' kiyh'. Hi' ja- ma-la' he- ja-, ma-ra' he- jēeh' hnāh' he- wii' kwaat~ kiyh' ka-lāh'. 30 He-ja- jēeh' hnāh' wii', ja-ba' lā-koõ- wii' ga-jēen' lā' ma' gyan' kyaah' hnāh'. Hi' na' nuuh- hnāh' he- ngoo' ba' jēen~ wii'.

## 2

### *Cristo ga-jmää' hñii' mäh' go-te~*

1 Cher'mah' ju'dsoo' ma-hñah~ hnāh' miih- be' kih' Cristo lā-llu' he- ma-laah' hnāh' koõ- kyaayh', hi' cher'mah' jēē- hoh' hnāh' kih' he- hnāy' hnāh', hi' cher'mah' tih~ hoh' hnāh' he- kyeh' hnāh' Jmi-llē' Na-jngii', hi' cher'mah' ga-lā-nih' hoh' hnāh' hi' jøh- hoh' hnāh' kyaah' øøh' jne', 2 cher'mah' lā-ja- la' kyah' hnāh' øøhn', ja- jmeeh- hnāh' jēē- dsēn- go-te~. Hnoon' jmeeh' hnāh' koõ- nēē' ba' huu'dsē- jee' lā-jēē- hnāh', hi' lā-hii' nē' ba' wa' hnaah- hnāh' dsa-kyaah' hnāh', hi' wa' la' koõ- ba' huu'dsē- kyah' hnāh' jee' hnaah- hnāh' Dio. 3 Ta' jmee- hnāh' lā- tih~ hoh' hnāh' hñaaah', ni' ta' jmää- hnāh' hñaaah' kaah'. Lla- he- ja-, jmää- hnāh' hñaaah' lā-koõ- jaa- hi- mäh' ba'. Jmee' hnāh' kwaat~ kyeē' ga' øøh' hnāh' lā-koh' ga'

hñaaḥ¹ hnähʳ. 4 Lãˉjaˉ hnøøḥ¹ hnähʳ heˉ llu¹ kih¹ dsaˉkyaah¹ hnähʳ, jaˉ maˉlaˉ kyah¹ hñaaḥ¹ hnähʳ.

5 Waˉ laˉ huudsëˉ kyah¹ hnähʳ, jaˉbaˉ læˉkooˉ laˉ huudsëˉ kih¹ Cristo Jesús. 6 Kweeˉ goˉteˉ baˉ laay¹ kyaah¹ Dio, pero saˉ gaˉjmeey¹ bii¹ maˉ leey¹ kweeˉ kyaayḥ¹. 7 Gaˉjmääy¹ hñiiy¹ mäh¹, jay¹ læˉkooˉ jaˉ mozˉ baˉ. Gaˉläˉchaay¹ læˉkooˉ waˉ hiˉ chaˉ hiˉ dsaˉ jmiˉgyuuˉ. 8 Lãˉ maˉ gaˉngëy¹ laay¹ dsaˉ, gaˉjmääy¹ hñiiy¹ mäh¹ goˉteˉ, læˉjuuh¹ gaˉheeyḥˉ juuy¹, maˉkeˉ laˉ oˉhihˉ heˉ gaˉjuuy¹ dsøḥ¹ hmaˉcruˉ. 9 Heˉjaˉ gaˉchaahˉ Dio taˉ gyuuḥ¹, gaˉllaay¹ jøøyh¹ goˉteˉ. Hiˉ gaˉkwëëyh¹ kooˉ jmiˉ heˉ llu¹ gaˉ læˉkoh¹ gaˉ kih¹ jeeˉ læˉjëëˉ. 10 Mah¹ gaˉläˉjëëˉ baˉ dsaˉ juuh¹ jnéˉ waˉraˉ gaˉnuuy¹ jmiˉ kih¹ Jesús. Lãˉjaˉ jmee¹ hiˉ tääh¹ gyuuḥ¹ kyaah¹ hiˉ tääh¹ hwa¹, læˉkyeˉ hiˉ tääh¹ nehˉ hwa¹ kaˉläh¹. 11 Hiˉ gaˉläˉjëëˉ baˉ jähˉ: “Jesucristo baˉ læˉ Dsaˉjøøḥ¹ jnänˉ”, læˉjaˉ jmeey¹ juuhˉ kih¹ Dio hiˉ læˉ Tääh¹ jnänˉ.

*Laaˉ jneˉ læˉkooˉ waˉjeˉ heˉ chooˉ kih¹ dsaˉ*

12 Øøhn¹ hiˉ hnaanˉ, chaanˉ llu¹ kyaah¹ hnähʳ, jëëḥ¹ gaˉjmeeh¹ baˉ hnähʳ heˉ kinˉ læˉ maˉ tøøhn¹ koˉjøḥ¹ jeeˉ naˉ. Hiˉ naˉ heˉ gyan¹ læˉ gaˉtëˉ laˉ, heˉjaˉ naˉ jwëëhnˉ hnähʳ, jmee¹ hnähʳ heˉ chaˉgaˉmiihˉ læˉkoh¹ lleˉ kyah¹ hnähʳ kih¹ heˉ maˉlaah¹ hnähʳ. Hiˉ læˉjaˉ hnøø¹ waˉ gahˉ hnih¹. 13 Dio baˉ jmee¹ jaˉ tuhˉhoh¹ hnähʳ jmeeh¹ hnähʳ læˉ hnøøy¹ hñiiy¹ hiˉ kway¹ beˉ kyah¹ hnähʳ mah¹ kwëëḥ¹ hoh¹ hnähʳ jmeeh¹ heˉ jäyhˉ.

14 Taˉ tiˉchooˉ hnähʳ juu¹. Jaˉ miˉtehˉ hnähʳ toˉkëˉ baˉ kih¹ læˉjëëˉ heˉ jmeehˉ hnähʳ. 15 Mah¹ leeh¹

hnäh' na-jngëe' hi' mo'so' cha' ga' he' na-bääh' hnäh' ni' miih-. Leeh' hnäh' joo' Dio hi' mo'so' cha' dso'kye' kih' jee' kih' dsa' hi' na-hee' dsë'. Jee' kih' hi' hñaa' dsë' he', leeh' hnäh' lä'koo' cha'nuu' hi' chaa' gyuu' hi' choo' wa'je' lä'kaa' jmi-gyuu', <sup>16</sup>lä'llu' he' kwah' hnäh' juu' he' jmee' chaa' dsa-. Hi' lä'ja' lä'chaan' llu' wa'ra' ga'të' jee' jäh' Cristo. Jëh' ma'ja' lä'jnä' he' jmää' ba' ta' kin', ja' koo' ga'jmeen' ta' ta'jmah'. <sup>17</sup>Hi' cher'mah' ga'jngih' dsa' kin', sa' cha' he' jmee'. Jëh' ma-ngëe' ba' ma-dsoo' hoh' hnäh' kih' Dio hi' ga'ngëeh' hnäh' hñaa' mah' jmeeh' hnäh' ta'he' kiyh'. Hi' cher'mah' ga'juun' jee' kwan' be' kyah' hnäh', ja'ga' ma'hñaa' he' kwëeh' Dio. Heh' lä'ja' chaa' ba'jnä' llu', hi' jëe' ba' dsën' kwaan' kyah' hnäh'. <sup>18</sup>Hi' lä'ja' hnoon' jmeeh' hnäh' ka-läh', wa' chaa' hnäh' llu', wa' jëe' hoh' hnäh' ko-joh' kyaah' jnä'.

### *Timotä kyaah' Epafrodito*

<sup>19</sup>Wa' jëen' ha' lä' jäh' Jesús Dsa-jøøh' jnän', na' ga' hnoon' cheen' Timotä dsa-jëey' hnäh', mah' lä'chaan' llu' ka-läh' lä'hmeë' wa'ra' ga'tëeh' juu' kyah' hnäh'. <sup>20</sup>Sa' chaa' ga' jñah' hi' kye' koo' ba' huu'dsë' lä'koo' jnä'. Jaa' hi' he' ba' lle' dsë' hnäh' cha-miuh-. <sup>21</sup>Lä'jëe' ga' jñah' hnooyh' ma'la' he' hnøoy' hñii' bih', sa' hnooyh' he' hnøø' Cristo Jesús. <sup>22</sup>Ma'ñeh' ba' hnäh' ma'ya'hëe' Timotä llu' kyaah' ta' kih'. Lä'koo' jaa' hi' kwa' be' kih' jmii-, lä'ja' jmeey' kyaah' jnä' jee' kwa' jnääh' juu' kih' Jesús. <sup>23</sup>He'ja' to'chah' wa'ra'

ga<sup>-</sup>lä<sup>-</sup>man<sup>-</sup> ha<sup>-</sup> lä<sup>-</sup> jä<sup>-</sup> juu<sup>-</sup> kin<sup>-</sup>, ja<sup>-</sup>ga<sup>-</sup> cheen<sup>-</sup> Tim-  
otä kyah<sup>-</sup> hnäh<sup>-</sup>, laan<sup>-</sup>. <sup>24</sup> Kyen<sup>-</sup> o<sup>-</sup>jøh<sup>-</sup> dsē<sup>-</sup> kih<sup>-</sup>  
Dsa<sup>-</sup>jøøh<sup>-</sup> jnän<sup>-</sup>, चाह<sup>-</sup> ba<sup>-</sup> nün<sup>-</sup> ka<sup>-</sup>läh<sup>-</sup> jee<sup>-</sup> tääh<sup>-</sup>  
hnäh<sup>-</sup>.

<sup>25</sup> Hi<sup>-</sup> jmee<sup>-</sup> bii<sup>-</sup> cheen<sup>-</sup> øøh<sup>-</sup> jne<sup>-</sup> Epafrodito  
kyah<sup>-</sup> hnäh<sup>-</sup> ka<sup>-</sup>läh<sup>-</sup>. He<sup>-</sup> ba<sup>-</sup> hi<sup>-</sup> na<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>cheeh<sup>-</sup>  
hnäh<sup>-</sup> mah<sup>-</sup> jmeey<sup>-</sup> be<sup>-</sup> kin<sup>-</sup>. He<sup>-</sup>ja<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>jmee<sup>-</sup>  
jnäh<sup>-</sup> ta<sup>-</sup> ko<sup>-</sup>jøh<sup>-</sup> kyaayh<sup>-</sup>. Peer<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>kwa<sup>-</sup> jnäh<sup>-</sup>  
be<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>jiih<sup>-</sup> jee<sup>-</sup> le<sup>-</sup>. <sup>26</sup> Pero hnøø<sup>-</sup> gyih<sup>-</sup> dsa<sup>-</sup>jëy<sup>-</sup>  
hnäh<sup>-</sup>, jëeh<sup>-</sup> jmeey<sup>-</sup> cha<sup>-</sup>miih<sup>-</sup> hu<sup>-</sup>dsē<sup>-</sup> kyah<sup>-</sup>  
hnäh<sup>-</sup>, kih<sup>-</sup> he<sup>-</sup> ma<sup>-</sup>nuu<sup>-</sup> hnäh<sup>-</sup> dsaayh<sup>-</sup>. <sup>27</sup> Ma<sup>-</sup>ra<sup>-</sup>  
ju<sup>-</sup>dsoo<sup>-</sup> ba<sup>-</sup> dsaayh<sup>-</sup>, miih<sup>-</sup> ga<sup>-</sup> sa<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>juuy<sup>-</sup>. Pero  
ga<sup>-</sup>lä<sup>-</sup>ñih<sup>-</sup> dsē<sup>-</sup> Dio kiyh<sup>-</sup>. Hi<sup>-</sup> ja<sup>-</sup> ma<sup>-</sup>la<sup>-</sup> kih<sup>-</sup> hi<sup>-</sup> he<sup>-</sup>  
ga<sup>-</sup>lä<sup>-</sup>ñih<sup>-</sup> dsēy<sup>-</sup>. Ga<sup>-</sup>lä<sup>-</sup>ñih<sup>-</sup> dsēy<sup>-</sup> ki<sup>-</sup> jnä<sup>-</sup> ka<sup>-</sup>läh<sup>-</sup>  
jee<sup>-</sup> ma<sup>-</sup>hlaay<sup>-</sup>. Meeh<sup>-</sup> dsēn<sup>-</sup> cha<sup>-</sup>ga<sup>-</sup>miih<sup>-</sup> wa<sup>-</sup>ra<sup>-</sup>  
jäh<sup>-</sup> kih<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>juuy<sup>-</sup>. <sup>28</sup> He<sup>-</sup>ja<sup>-</sup> jmee<sup>-</sup> bii<sup>-</sup> kin<sup>-</sup> chee<sup>-</sup>  
jnih<sup>-</sup> ka<sup>-</sup>läh<sup>-</sup> dsa<sup>-</sup>jëy<sup>-</sup> hnäh<sup>-</sup>. Hi<sup>-</sup> wa<sup>-</sup>ra<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>jëeh<sup>-</sup>  
hnih<sup>-</sup>, lä<sup>-</sup>chaa<sup>-</sup> hnäh<sup>-</sup> llu<sup>-</sup>. Hi<sup>-</sup> jnä<sup>-</sup> ka<sup>-</sup>läh<sup>-</sup> mo<sup>-</sup>so<sup>-</sup>  
lä<sup>-</sup>meeh<sup>-</sup> dsēn<sup>-</sup>. <sup>29</sup> Heeh<sup>-</sup> hnäh<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>kaa<sup>-</sup> tuh<sup>-</sup>hoh<sup>-</sup>  
hnäh<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>hnøø<sup>-</sup> Dsa<sup>-</sup>jøøh<sup>-</sup> jnän<sup>-</sup>. Hi<sup>-</sup> wa<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>hnaah<sup>-</sup>  
hnäh<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>jëe<sup>-</sup> hi<sup>-</sup> jmee<sup>-</sup> ta<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>koø<sup>-</sup> jmee<sup>-</sup> øøh<sup>-</sup> jne<sup>-</sup>  
he<sup>-</sup>. <sup>30</sup> Miih<sup>-</sup> ga<sup>-</sup> sa<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>juuy<sup>-</sup> jee<sup>-</sup> jmeey<sup>-</sup> ta<sup>-</sup> kih<sup>-</sup>  
Cristo. Ga<sup>-</sup>hi<sup>-</sup> goo<sup>-</sup> kiyh<sup>-</sup> he<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>jmeey<sup>-</sup> be<sup>-</sup> kin<sup>-</sup>  
lla<sup>-</sup> hnäh<sup>-</sup> kih<sup>-</sup> he<sup>-</sup> sa<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>la<sup>-</sup> he<sup>-</sup> ma<sup>-</sup> jmeeh<sup>-</sup> hnäh<sup>-</sup>  
hñaah<sup>-</sup> hnäh<sup>-</sup>.

### 3

*Ga<sup>-</sup>jmeey<sup>-</sup> Paa<sup>-</sup> ta<sup>-</sup> koo<sup>-</sup> lä<sup>-</sup>koø<sup>-</sup> ma<sup>-</sup> laay<sup>-</sup> jää<sup>-</sup>*

<sup>1</sup> He<sup>-</sup>ja<sup>-</sup> øøhn<sup>-</sup>, wa<sup>-</sup> jëe<sup>-</sup> hoh<sup>-</sup> hnäh<sup>-</sup> ta<sup>-</sup>la<sup>-</sup> kih<sup>-</sup>  
Dsa<sup>-</sup>jøøh<sup>-</sup> jnän<sup>-</sup>. Sa<sup>-</sup> dsa<sup>-</sup>lä<sup>-</sup>dsēh<sup>-</sup> dsēn<sup>-</sup> he<sup>-</sup> siin<sup>-</sup>  
ka<sup>-</sup>läh<sup>-</sup>, ja<sup>-</sup>ba<sup>-</sup> he<sup>-</sup> ma<sup>-</sup>siin<sup>-</sup> jää<sup>-</sup>, jëeh<sup>-</sup> he<sup>-</sup> llu<sup>-</sup> kyah<sup>-</sup>  
hnäh<sup>-</sup> ba<sup>-</sup> ja<sup>-</sup>. <sup>2</sup> Leeh<sup>-</sup> hnäh<sup>-</sup> kyaah<sup>-</sup> hi<sup>-</sup> jmee<sup>-</sup> he<sup>-</sup>

hlih', hi- jmee- lä-koo- dsii- hää', jäyh', jmee- bii-  
 uuh' jmi-ngo' kih' dsa-ñuuh-. <sup>3</sup> Jne' ba' he' hi-  
 ma-laa' kwaat~ hi- ga-wih' jmi-ngo' kih', jne' ba'  
 he' hi- jmee- ta'he' kih' Dio kyaah' koo- nee' ba'  
 huudse-. Jne' ba' he' hi- chaa- llu' kih' he- ma-laa'  
 jne' koo- kyaah' Cristo Jesús. ¿He-la' kye' ga' jne'  
 o-joh' dsē- jnän` hñaan' hi- laa' jmi-ngo'? <sup>4</sup> Le' ba'  
 kan` o-joh' dsē- kih' hñiin- wa'ra- jah' kih' hnoon'.  
 Hi- cher'mah' chaa- hi- kye- o-joh' dsē- kih' ta'  
 he- ma-jmeey', jnä' ba' cha- kin- cha-ga'miih-  
 lä-koh' ga' kih' hi- he'. <sup>5</sup> Jëeh', ma' ga-hyan- jña-  
 jmii', ga-wih' jmi-ngo' kin-. Hi- laan' sa'ju- kih'  
 Israel, hi- laan' ja-ba' sa'ju- kih' Benjamín jooy'.  
 Hi- laan' ma-ra' dsa- hebreo, jëeh' hebreo ba'  
 ma' laa' maa' kyaan- täa' kyaan-. Hi- ma' laan'  
 jaa- fariseo hi- ma' høø- ley kih' Moisé. <sup>6</sup> He- ja-  
 ga-kwaan- hñiin- he- ma' jmeehn' dsa- kya- Dio.  
 Ma' mi'ten` ley mah' ma' jän` llu' kyaah' Dio, ni-  
 miih- sa' ma' na-bäähn' dsoo' ma' laan-.

<sup>7</sup> Pero lä-jë- he- ma' kyen' o-joh' dsē- kih' ja-,  
 ga-jmeen' kwaat~ mo-so- jmää' he- ja- kin-, mah'  
 ngoon' kyaah' Cristo ba'. <sup>8</sup> Hi- ja- ma-la- he- ja-,  
 ga-lä-jë- ba' he- cha-, ga-jmeen' kwaat~ sa' jmää'  
 ni- miih-. Pero he- kyuun- Cristo Jesús Dsa-jøøh'  
 jnän`, he- ja- ba' kye- cha-ga'miih- kin-. He- ja-  
 ga-jmeen' ta' koo' lä-jë- go-te- ba', kih' he- hnaa-  
 jnih'. Ga-jmeen' kwaat~ la' lä-koo- hløø- jmah'  
 ba', mah' ngoon' kyaah' Cristo. <sup>9</sup> Hnoon' jän`  
 go-te- ko-joh' kyaayh'. Mo-so- hnoohn- ha- lä-  
 jee' jän` llu' kyaah' he- høøn- ley ma-gyuh-. He-  
 jmeen- dsoo' dsen- kih' Cristo, he- ja- ba' jän` llu'.

He- ja- ja' ta-la' kih' Dio, lä-llu' he- jmee' jne' dsoo' dsë- jne' kiyh'. <sup>10</sup> Hi- hnoon' lä-kyuun- Cristo cha-ga'miih-, hnoon' ngën' kyaah' lä-jë' be' kiyh', ja-ba' be' he- kyaah' ga-lä-jiyh' ja-. Hi- hnoon' jëen' wii' lä-koo- ga-jëe' Cristo, lä-jiih' le' kin- lä-koo- ga-la' kiyh' he- ga-juuy' kwaat- kih' dso'kye- jnän', <sup>11</sup> mah' lä-ja- tēen' jmeen' ma-ra- he- llu' jmah' lä-koo- jaa- hi- ma-lä-jiih' jee' kih' hi- ma-na-juu'.

*Ga'kwa' Paa' be' lä-jiih' jee' le'*

<sup>12</sup> Ja- he- jwahn- he- ma-la- ga-jah-, ni- he- ma-laan' lluu' go-te-. Pero ngoo' ba' jnä' ta- cha-në' kwan- be', ha- ga- che- lloo- koo- jmi- leen' lä-koo- hyoh- dsë' Cristo Jesús hi- ga-tëeh' jnä'. <sup>13</sup> Øøhn', sa- ga' ma-tēen' he- ja-. Pero he- jmeen- lä-la-. mo-so- mi-dsoohn- dsën- lä-jë' he- ma-ngëe', mah' kwan- be' lä-jiih' tēen' he- cha- ta- cha-në' ga'. <sup>14</sup> Ngoo' ba' jnä' ta- cha-në' kwan- be' lä-jiih' tēen' he- lle' kih' hyohn- he- cha- gyuah'. Kih' he- ja- ba' ga-tëeh' Dio jnä' ta-la' kih' Cristo Jesús.

<sup>15</sup> Lä-jëe' jne' hi- ma-tääh' koo- hweh-, hnøø' dsa'toohn' kyaah' koo- ba' huudse-, ja-ba' lä-koo- huudse- he- jmeen-. Hi- cher'mah' chaa- ko-llaa' hnäh' hi- sa-la' lä-ja- huudse- kih', Dio ba' jmee' lä-ngëe' ha- lä-la'. <sup>16</sup> Pero hnøø' dsa'tooh' jne' koo- hweh- kyaah' juu' he- ma-mi-tëe' jne'.

<sup>17</sup> Øøhn', jmee' hnäh' ja-ba' lä-koo- jmee' jnä'. Hi- kye- hnäh' në' jmee' hnäh' ja-ba' lä-koo- jmee' dsa-kyaah' jnääh'. <sup>18</sup> Ja- koo- hä' ma-jwëehn' hnäh', jwëe' dsa- ga-nää' jwe' hlih'. Hi- koo-

ka-läh' jwëëhn~ hnäh', lä+ ma-ga+nääh' ba' dsa-jmee+ ta+ koo' juu' he- ga'juu' Cristo dsöh' hma-cru-. He-ja- meeh- dsën+, lä+jiih' tuu- jmii-mi'nën+ kih' he- jmeey+ lä+ja-. <sup>19</sup> Kyaah' dso'jwii' ba' dsa-nääh'. He- kuh-hih~ bih' laa' dio kyaay'. Tih~ dsëy' lä+jë+ he- la' o-hih+. Kyey- huu'dsë- kih' ma-la+ he- cha- jmi-gyuu+ la- ba'. <sup>20</sup> Pero jnä-jne', gyuu+ ba' na'jnää' jne' jee' ya-hëë' Jesucristo Dsa-jøøh' jnän' hi- jøøn' lää' jne'. <sup>21</sup> Cha- be' kiyh' he- kyaah' le' jmeey' hih+ kih' ga-lä+jë+ he- cha-. Hi+ kyaah' ja-ba' be' ja- mi-siiy' jmi-ngo' he- kye' jne' jmi-gyuu+ la- mah' lee' jne' jøøh' lä+koo- laay' hñiiy'.

## 4

*Wa' chaq- jne' llu' ga-lä+jë+ jmii' ta-la+ kih' Dsa-jøøh' jnän'*

<sup>1</sup> Peer+ hnaan+ hnäh' øøhn', hnoon' na'jëën+ hnäh' hi- jmee+ jëë- dsën+. Jëéh' he- ga+heeh' hnäh' kih' Jesús, he- ja- ba' la' lä+koo- jñeen'. He-ja- jwëëhn~ hnäh', øøhn' hi- hnaan+, ja- go-taah' hnäh' koo- hwëh- lä+llu' he- ma-laah' hnäh' koo- kyaah' Dsa-jøøh' jnän'.

<sup>2</sup> Chuun' cha-miih- kyaah' Evodia hi+ kyaah' Síntique ka-läh', wa' hii' koo- ba' dsëy' lä+ hnøø' Dsa-jøøh' jnän'. <sup>3</sup> Hi+ ngiin' kyah' hne- hi- jmee+ ta' kō-jøh' kyaah' jnä', mah' kwah' be' kih' lä+uu' øøh' jne' he'. Jëéh', cha- cha-miih- ta' he- ga+jmee' dsa-më' he' kō-jøh' kyaah' jnä' jee' ga+kwa' jnääh' ju'hmëë'. Hi+ lä+ja- ga+jmee' ka-läh' Clemente kyaah' lä+jëë+ ga' jñah' hi- kwa+ be' kin+. Lä+jëë+

hi- he' na-sii- jmi- kih' ne' je- jee' na-sii- jmi- kih'  
la-je-e hi- na-jnaa' kih' Dio.

<sup>4</sup> Wa' chaah- hnäh' llu' ga-la-je- jmi' ta-la- kih'  
Dsa-jøøh' jnän'. Jwahn- ka-läh': Wa' chaah- hnäh'  
llu'. <sup>5</sup> Mi-jnaa' hnäh' kih' la-je-e dsa- he- llu' hoh'  
hnäh', jeeh' ngoo' ga-lloo' jmi' jah' Jesús. <sup>6</sup> Ni-  
miih- ta- kwëeh' hnäh' hñaah' huudsë-. Hnøø'  
ngii' hnäh' kyah' hnäh' kih' Dio ba'. Hlëeh' hnäh'  
Dio ha- la- hnooh- hnäh', chuü' hnäh' kyaayh'  
cher'mah' ha- la- la' kyah' hnäh' hi- kwa' hnäh'  
ti'hmaah' kiyh'. <sup>7</sup> Hi- Dio jmee' hii' tii' kyah'  
hnäh' hi- ni- sa- la-ngëeh' hnäh' ha- koh' jiih'  
jmeey'. Kyaah' la-ja-, mo-so' jeh- hoh' hnäh' hi-  
ja-koø- hweh- huudsë- kyah' hnäh', ta-la- kih' he-  
ma-laah' hnäh' koø- kyaah' Cristo Jesús.

<sup>8</sup> Ta- jyoh' ko-taa- jwëeh- hnäh' øøhn', kye-  
hnäh' huudsë- kih' he- la- ba': kih' he- la- dsoo',  
kih' la-je- he- jmaa', la-je- he- llu', la-je- he-  
na-jngii', la-je- he- ti- dsë- jne', la-je- he- hii' juu'  
kih'. Kye- hnäh' huudsë- kih' la-je- he- la- he-  
ga-tëe' jne' jmeen' juuh- kih'. <sup>9</sup> Ja- høøh- hnäh' he-  
ma-heehn- hnäh', he- ma-mi-tëeh' hnäh' kin',  
he- ma-nuuh- hnäh' kin', hi- he- ma-jëeh' hnäh'  
jmeen'. Hñii' Dio hi- jmee' hii' tii' jnän', hi- he' na-  
kyaah' hnäh'.

*Ga-tih' dsë' Paa' kih' he- ga-hyoyh' kuu'*

<sup>10</sup> Peer- je-e dsën- ta-la- kih' Dsa-jøøh' jnän',  
na' he- ma-kwah' hnäh' be' kin- ka-läh' lä-hmëe'.  
Ma- ba' jna' he- ma' lle' hoh' jna', pero he-  
sa- ga-kwa' ja' ba' kyah' hnäh' he- ma' jmeeh'  
hnäh' be' kin'. <sup>11</sup> Ja- kih' he- lla-kyaan' he-

ma<sup>-</sup>jwëhn<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> lä<sup>+</sup>na<sup>-</sup>. Ma<sup>-</sup>lä<sup>-</sup>tëen<sup>~</sup> kwan<sup>+</sup> be<sup>1</sup> kih<sup>1</sup> hñiin<sup>+</sup>. Cha<sup>u</sup> ba<sup>1</sup> jnä<sup>1</sup> llu<sup>1</sup> kih<sup>1</sup> wa<sup>1</sup> he<sup>-</sup> cha<sup>-</sup> he<sup>-</sup> he<sup>-</sup> dsa<sup>-</sup>ngëen<sup>1</sup>. <sup>12</sup> Ma<sup>-</sup>ky<sup>uuh</sup> ba<sup>1</sup> jnä<sup>1</sup> hee<sup>-</sup> ja<sup>-</sup> he<sup>-</sup> tä<sup>-</sup>ñeen<sup>1</sup> hi<sup>+</sup> lä<sup>-</sup>koo<sup>-</sup> ma<sup>1</sup> cha<sup>-</sup> cha<sup>-</sup>miih<sup>-</sup> kin<sup>+</sup>. Ma<sup>-</sup>lä<sup>-</sup>tëen<sup>~</sup> kwan<sup>+</sup> be<sup>1</sup> kih<sup>1</sup> hñiin<sup>+</sup> he<sup>-</sup> chaan<sup>-</sup> llu<sup>1</sup> kih<sup>1</sup> wa<sup>1</sup> he<sup>-</sup> cha<sup>-</sup> he<sup>-</sup> he<sup>-</sup> dsa<sup>-</sup>ngëen<sup>1</sup>, lä<sup>+</sup> ma<sup>1</sup> kyohn<sup>+</sup> hi<sup>+</sup> lä<sup>-</sup>koo<sup>-</sup> ma<sup>1</sup> na<sup>-</sup>kën<sup>-</sup>. Kwee<sup>-</sup> ba<sup>1</sup> jmee<sup>+</sup> lä<sup>+</sup> ma<sup>1</sup> dsa<sup>-</sup>cha<sup>u</sup> kin<sup>+</sup>, o lä<sup>-</sup>koo<sup>-</sup> ma<sup>1</sup> sa<sup>-</sup> cha<sup>-</sup> go<sup>-</sup>te<sup>-</sup>. <sup>13</sup> Kih<sup>1</sup> ga<sup>-</sup>lä<sup>-</sup>jë<sup>+</sup> ba<sup>1</sup> lihn<sup>+</sup> lla<sup>1</sup>dsëen<sup>-</sup> kyaah<sup>1</sup> be<sup>1</sup> kih<sup>1</sup> Cristo hi<sup>-</sup> ngë<sup>+</sup> kyaah<sup>1</sup> jnä<sup>1</sup>.

<sup>14</sup> Pero ma<sup>+</sup>ra<sup>+</sup> he<sup>-</sup> ga<sup>+</sup>jmeeh<sup>1</sup> ba<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> llu<sup>1</sup>, ga<sup>-</sup>kwah<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> he<sup>-</sup> hnoon<sup>1</sup> lä<sup>+</sup> ma<sup>1</sup> ga<sup>-</sup>jëen<sup>1</sup> wii<sup>1</sup>. <sup>15</sup> Ñeh<sup>1</sup> ba<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> ha<sup>-</sup> lä<sup>+</sup> ga<sup>-</sup>la<sup>1</sup> lä<sup>+</sup> ma<sup>1</sup> to<sup>-</sup>në<sup>1</sup>, lä<sup>+</sup> ma<sup>1</sup> ya<sup>+</sup>hëen<sup>1</sup> hwa<sup>1</sup> Macedonia ma<sup>1</sup> na<sup>-</sup>kwan<sup>1</sup> ju<sup>+</sup>hmëe<sup>1</sup>. Ni<sup>+</sup> koo<sup>-</sup> gwah<sup>+</sup> sa<sup>-</sup> ga<sup>+</sup>jmeey<sup>1</sup> be<sup>1</sup> kin<sup>+</sup>, ma<sup>-</sup>lä<sup>+</sup> hnäh<sup>1</sup> ba<sup>1</sup> ga<sup>+</sup>jmeeh<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> ko<sup>-</sup>joh<sup>1</sup> kyaah<sup>1</sup> jnä<sup>1</sup>, cha<sup>-</sup> he<sup>-</sup> ga<sup>-</sup>kwah<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> hi<sup>+</sup> cha<sup>-</sup> he<sup>-</sup> ga<sup>+</sup>hñah<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> ka<sup>-</sup>läh<sup>1</sup>. <sup>16</sup> Ja<sup>+</sup> koo<sup>-</sup> hä<sup>+</sup> ga<sup>+</sup>cheeh<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> lä<sup>-</sup>jë<sup>+</sup> he<sup>-</sup> ma<sup>1</sup> jmee<sup>+</sup> bii<sup>1</sup> kin<sup>+</sup> lä<sup>+</sup> ma<sup>1</sup> gyan<sup>1</sup> jwi<sup>-</sup> Tesalónica. <sup>17</sup> Hi<sup>+</sup> ja<sup>+</sup> he<sup>-</sup> koo<sup>-</sup> jøøn<sup>-</sup> he<sup>-</sup> hyohn<sup>+</sup> kyah<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup>. He<sup>-</sup> hnoohn<sup>+</sup> ha<sup>-</sup> lä<sup>+</sup> jee<sup>1</sup> lä<sup>-</sup>jnä<sup>1</sup> cha<sup>-</sup> ga<sup>+</sup>miih<sup>-</sup> ta<sup>1</sup> llu<sup>1</sup> kyah<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup> cha<sup>-</sup>në<sup>1</sup> Dio. <sup>18</sup> Ma<sup>-</sup>ngëe<sup>1</sup> ma<sup>-</sup>hyohn<sup>~</sup> ha<sup>-</sup> koh<sup>1</sup> te<sup>1</sup> he<sup>-</sup> lle<sup>-</sup> kih<sup>1</sup> hyohn<sup>+</sup>, lä<sup>+</sup>jiih<sup>1</sup> ma<sup>-</sup>ngëe<sup>1</sup> ga<sup>1</sup>, na<sup>1</sup> he<sup>-</sup> ma<sup>-</sup>tëehn<sup>1</sup> kuu<sup>1</sup> he<sup>-</sup> ma<sup>-</sup>cheeh<sup>+</sup> hnäh<sup>1</sup> kyaah<sup>1</sup> Epafrodito. He<sup>-</sup> na<sup>-</sup> hii<sup>-</sup> mi<sup>-</sup>jwi<sup>-</sup> kih<sup>1</sup> Dio, he<sup>-</sup> na<sup>-</sup> ba<sup>1</sup> heeyh<sup>-</sup>, hi<sup>+</sup> he<sup>-</sup> na<sup>-</sup> ba<sup>1</sup> tih<sup>-</sup> dsëy<sup>1</sup>. <sup>19</sup> Dio kyaan<sup>+</sup> kwa<sup>1</sup> ka<sup>-</sup>läh<sup>1</sup> he<sup>-</sup> jmee<sup>+</sup> bii<sup>1</sup> kyah<sup>1</sup> hnäh<sup>1</sup>, jëeh<sup>1</sup> cha<sup>-</sup> ba<sup>1</sup> lä<sup>-</sup>jë<sup>+</sup> gy<sup>uuh</sup> he<sup>-</sup> sa<sup>-</sup> lla<sup>-</sup> jih<sup>1</sup> koh<sup>1</sup> he<sup>-</sup> hñah<sup>+</sup> jne<sup>1</sup> kih<sup>1</sup> Cristo Jesús. <sup>20</sup> Lä<sup>-</sup>jë<sup>+</sup> joh<sup>1</sup> jmi<sup>1</sup> cha<sup>-</sup> wa<sup>1</sup> la<sup>1</sup> juuh<sup>-</sup> kih<sup>1</sup> Dio hi<sup>-</sup> laa<sup>1</sup> Täa<sup>1</sup> jnän<sup>-</sup>. Wa<sup>1</sup> la<sup>1</sup> lä<sup>-</sup>ja<sup>-</sup>.

21 Jmee' Dio kih' lä'jēē' hī' na'jngēē' hī' laa' koō' kyaah' Cristo Jesús. Hi' lä'jēē' øøh' jne' hī' tääh' kyaah' jnä' la', jmeey' Dio kyah' hnäh'. 22 Hi' ga' lä'jēē' ba' dsa' hī' na'jngēē' jmee' Dio kyah' hnäh' ka' läh'. Hi' cha' ga'miuh' lle' dsēy' hnäh' lä'jēē' hī' tääh' cha'neh' kih' César.

23 Wa' mi'jää' Jesucristo Dsa'jøøh' jnän' lä'jēē' hnäh'. Wa' la' lä'ja'.

# **Hmooh hmëe he- ga-jmee Jesucristo; Salmos New Testament and Psalms in Chinantec, Ozumacín (MX:chz:Chinantec, Ozumacín)**

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Ozumacín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Ozumacín [chz], Mexico

## **Copyright Information**

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

## **The New Testament and Psalms**

in Chinantec, Ozumacín

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

77bbb809-d78b-5d8c-9c0b-2363ea7f466b